



Bozen / Bolzano, 30.07.2025
Protokoll / Protocollo: 607278

Betriebsschlüssel / Codice impresa: 123456789

Bearbeitet von / redatto da:
Stefano Podda
astat.firm@provinz.bz.it

Betreff: Zugangsdaten für das Unternehmensportal

Sehr geehrtes Unternehmen,

wir teilen Ihnen mit, dass das Nationalinstitut für Statistik (ISTAT) Ihnen einen Zugang zum Portale Imprese (Unternehmensportal) eingerichtet hat: Dieses System vereinfacht die Erfüllung der statistischen Pflichten und gestaltet diese transparenter. Über das Unternehmensportal haben Sie Zugriff auf alle Erhebungen, zu deren Teilnahme das Unternehmen verpflichtet ist, auf die Fristen für die Übermittlung der Fragebögen und auf Informationen zu deren Versandstatus.

Das Portal ist unter folgender Adresse erreichbar: <https://imprese.istat.it/>. Geben Sie dort die unten angegebenen Zugangsdaten (*Benutzernamen* und *Anfangspasswort*) ein und befolgen Sie die Anleitungen zur Registrierung.

Benutzername
{USERNAME}

Anfangspasswort
{PASSWORD}

Über diese Zugangsdaten haben Sie Zugriff auf das Hauptkonto des Portals (Benutzerzugang der für das Portal verantwortlichen Person) und dadurch auf alle ISTAT-Fragebögen, die das Unternehmen beantworten muss.

Oggetto: Assegnazione utenza per l'accesso al Portale Imprese

Spettabile Impresa,

vi informiamo che l'Istituto nazionale di statistica (ISTAT) ha provveduto ad assegnarvi un'utenza di accesso al Portale Imprese, il sistema realizzato per la semplificazione e la trasparenza degli adempimenti statistici. Il Portale Imprese consente di accedere al complesso delle rilevazioni che l'impresa è tenuta ad effettuare, alle scadenze per la trasmissione dei questionari e alle informazioni sullo stato di invio degli stessi.

L'accesso al Portale si effettua all'indirizzo <https://imprese.istat.it/> inserendo il Nome utente e la Password iniziale di seguito riportate e seguendo le indicazioni per la prima registrazione.

Nome utente
{USERNAME}

Password iniziale
{PASSWORD}

Queste credenziali costituiscono l'utenza primaria del Portale (utenza di Responsabile Portale) che consente l'accesso al quadro completo dei questionari Istat che l'impresa è tenuta a compilare.

Die für das Portal verantwortliche Person kann interne und/oder externe Personen mit der Beantwortung der Fragebögen der verschiedenen Erhebungen beauftragen. Um eine Beauftragung hinzuzufügen, geben Sie im Bereich „*Verwaltung der Bevollmächtigten*“ die Daten der beauftragten Personen ein.

Über das Portal können Sie zudem im Bereich „*Stammdaten*“ Änderungen der Unternehmensdaten und der Wirtschaftstätigkeit mitteilen.

Die Teilnahme des Unternehmens an bestimmten statistischen Erhebungen wird vom ISTAT mit einem Informationsschreiben per zertifizierter E-Mail (oder per Post für Unternehmen, die über keine zertifizierte E-Mail-Adresse verfügen) zu Beginn jeder Erhebung mitgeteilt. Diese Mitteilung, die vom Präsidenten des ISTAT und vom Direktor des ASTAT unterzeichnet ist, informiert über die Ziele der Erhebung, über die statistische Geheimhaltung, die Auskunftspflicht sowie über den Schutz der Vertraulichkeit und der Rechte der Betroffenen; außerdem enthält sie Informationen über die Fristen für die Übermittlung der Daten und nützliche Hinweise für die Unterstützung bei der Beantwortung der Fragebögen.

Informationen zur Navigation im Portal finden Sie im [Benutzerhandbuch](#). Für Hilfe bei der Nutzung des Portals wenden Sie sich bitte an folgende Kontakte:

ASTAT:

Patrizia Weiss Tel: 0471 41 84 53
Stefano Podda Tel: 0471 41 84 52
Denise De Prezzo Tel: 0471 41 84 45
(Mo, Di, Mi, Fr von 09.00 bis 12.00
Do von 8:30 -13:00 und 14:00 - 17:30 Uhr)

E-Mail: astat.firm@provinz.bz.it
PEC: astat@pec.prov.bz.it

ISTAT:

gebührenfreie Telefonnummer: **1510**
(Montag-Freitag, 9:00-19:00 Uhr)
E-Mail: portaleimprese@istat.it
PEC: imprese@postacert.istat.it

Wir bedanken uns für Ihre Mitarbeit und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Direktor/Direttore
Timon Gärtner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

L'utenza di Responsabile Portale permette inoltre di attivare deleghe alle persone, interne e/o esterne all'impresa, a cui affidare l'incarico della compilazione dei questionari relativi alle diverse rilevazioni statistiche. Per attivare una delega occorre accedere all'area Gestione delegati del Portale e inserire i riferimenti delle persone individuate.

Il Portale consente, inoltre, di comunicare eventuali variazioni anagrafiche e dell'attività economica dell'impresa accedendo all'area Anagrafica impresa.

Il coinvolgimento dell'impresa in specifiche rilevazioni statistiche è comunicato dall'ISTAT con una lettera informativa trasmessa via Posta Elettronica Certificata (o mediante il servizio postale per le imprese di cui non si dispone di un indirizzo PEC) nella fase di avvio di ciascuna rilevazione. Tale comunicazione, a firma del Presidente dell'ISTAT e del Direttore dell'ASTAT, informa sugli obiettivi dell'indagine, sugli aspetti relativi al segreto statistico, obbligo di risposta, tutela della riservatezza e diritti degli interessati; indica inoltre le scadenze di invio dei dati e i riferimenti utili per l'assistenza alla compilazione dei questionari.

Per informazioni sulla navigazione nel Portale è possibile far riferimento alla [Guida utente](#). Per assistenza sull'utilizzo del Portale è possibile contattare i seguenti riferimenti:

ASTAT:

Patrizia Weiss Tel: 0471 41 84 53
Stefano Podda Tel: 0471 41 84 52
Denise De Prezzo Tel: 0471 41 84 45
(lu, ma, me, ve dalle ore 09:00 alle ore 12:00
gio dalle ore 8:30 alle 13:00 e dalle ore 14:00 alle 17:30)
e-mail: astat.firm@provincia.bz.it
PEC: astat@pec.prov.bz.it

ISTAT:

numero gratuito: **1510**
(lunedì-venerdì dalle 9.00 alle 19.00)
e-mail: portaleimprese@istat.it
PEC: imprese@postacert.istat.it

Ringraziando per la gentile collaborazione fornita, si inviano distinti saluti.